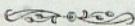


X.

Premi de la viola d' or y d' argent.



CONSTANÇA D' ARAGÓ.



SCOTTISH DIARY

---

# CONSTANÇA D' ARAGÓ.

1284.



«Respira, cor meu, respira,  
Que prest del foch que 't turmenta  
No romandrá ni una 'spira:  
Un broll de sanch no 'm retgira  
Si de sanch las tacas renta.

De ta llarga malaltia  
Remey será aquexa sanch.  
¿Qu' importa que noble sia?  
Mes ho era la qu' un dia  
Feu vermel·l mon manto blanch.

En mitx de tanta grandesa  
Qu' als pesars consol no dona,  
De cruelhs inimichs ofesa,  
Per enganar ma tristesa  
Duya d' or una corona.

Mes fins ara 's pot dir qu' era  
Reyna solament de nom  
L' esposa del rey en Pere:  
Que som reyna vertadera  
Ben prompte ho veurá tothom.

Res em fa que pugan creure  
Que de bronzo un cor abrich.  
No 'm quedarán res á deure:  
Del cálzer qu' em feren beure  
Ne beurá mon inimich.

Que plor. Sí. Qu' ensaboresca  
Aquell glop d' amarch verí.  
Per agre que li paresca,  
Com las gotas d' una bresca  
Els seus plors serán per mi.

Y ¡cóm s' engana si espera  
Que podrá la compassió  
Fer tornar mon bras arrera!  
L' esposa del rey en Pere  
Arrera no torna, no.

Primer daria á mans plenas  
Las joyas de mon tresor,  
Mon manto faria benas,  
Sanch treuria de mas venas,  
Trossos faria mon cor.

Que totas las nits encara  
Quant estich miñ condormida,  
M' arriba una veu ben clara,

La triste veu de mon pare,  
Que « mort y venjança » crida.

Venjança , dolsa venjança ,  
Anys fa qu' envers tu m' emp enyen  
El desitx y l' esperança ;  
Pero avuy mon bras t' alcansa ,  
Avuy mos brassos t' estrenyen .

No 't deixaré . No m' espanta ,  
No 'm gela 'l cor el nom teu :  
Quant ets justa també ets santa ,  
Ets un càstich qu' adelanta  
L' invisible ma de Deu .

Me venjaré á tota ultransa :  
Qu' el botxí son ferro 'smol ,  
Y axí veurán còm s' alcansa ;  
Qu' aquesta avorrida Fransa  
En sentir mon nom tremol . »

Axò 's deya á sí matexa  
La reyna dona Constança ,  
La muller del rey en Pere ,  
Qu' en la Sicilia comanda .

En son palau de Mesina  
Tanta de gent s' ha aplegada ,  
Que en sa cort , mes no 'n tendria  
L' Emperatriu de Alemany a .

En son trono está la Reyna  
Ab la corona posada,  
Ab lo pom d' or y lo sceptre,  
Distintius de soberana.

Dels infants que tant estima  
Un ne vol á cada banda.

Té en Frederich á ma esquerra,  
Á ma dreta l' alt en Jacme.

Y sols ells tres allá sèuen  
En las cadiras dauradas,  
Sobre vistosa catifa  
De flors vermelles y blavas.

---

Ornament que sembla impropri,  
Del costat la paret tapan  
Una folgada cortina  
Y un dosser de negre llana.

De Jesucrist la figura  
Imponent allá destaca,  
Coronat el cap d' espinas,  
En la creu las mans clavadas.

Devant ella resplandexen  
De cera groga sis atxes  
Qu' ab la seuva llum recordan  
Las de triste funeraria.

Y prop d' allá per lo sèrias  
De terror el pit conglassan  
De set rigurosos jutges,  
Vestits de negre, las caras.

---

Ni se miran, ni sonriuen,  
Ni se parlan ab veu baxa,  
Y aquella cambra está plena  
De cavallers y de damas!  
De patges y de donzelas,  
De barons d' antich paratge,  
De prelats que duhen mitra,  
De guerrers qu' han guanyat fama;

De valents que compartexen  
Ab el gran Rotger de Lauria  
Lo domini de las onas,  
Els perills de las horrascas.

Hi há nobles de Sicilia,  
De la Grecia, d' Alemanya,  
Catalans, aragonesos...  
Sols un de francesa rassa.

---

En Carles príncep de Nápolis,  
Del tronch d' Anjú noble rama,  
Que á n' en Rotger sens afronta  
Rendí savensa espasa,

N' es aquest qu' allá se trobà  
Presoner y en mitx de llanças,  
Aguardant que decidesca  
De sa vida una paraula.

Ni la tem, ni la provoca.  
De sos ulls tranquilis no saltan  
Ni de fel amargas gotas,  
Ni espiras d' encesa rábia.

Sabent á qué 'stá sotsmesa  
 La cega sort de las armas,  
 Ni l' orgull son front axeca  
 Ni l' dolor son front acala.

Mes fort que son bras de ferro  
 Quant feria en la batalla,  
 Un cor té que no 'l doblegan  
 De la mort las amenassas.

Prou coneix qu' ella s' acosta,  
 La remor sent de sas alas,  
 Y la sent com grossa alzina  
 Els bramuls de la ventada.

Fit á fit la Reyna 'l mira,  
 Y llavoras sí que ratja  
 Sanch mes viva y mes bullenta  
 De son cor l' antiga llaga!

Del color de las rosellas  
 Encesas mostra las galtas,  
 Y del foch qu' en son pit cova  
 Respiran p'els ulls las flamas.

Rompent aquell llarch silenci:  
 « Sabeu, oh Jutges, esclama,  
 Que del rey Manfré som filla?...  
 Som la filla desditzada! »

Y sa passió rencorosa  
 Cedint á la pena amarga,

Son esperit li flaquetja,  
Y sos ulls en plors esclatan.

« No ploreu, aquells responen,  
Senyora, seréu venjada.  
Del rey Manfré la memoria  
Lo temps no ha sborrat encara.

Del rey Coradí l' afronta  
Hem pesat en la balansa:  
Cap per cap es la justicia,  
Mort per mort la lley demana. »  
— Demá... y s' atura.

— Reyna!

Diu el Princep ab gran calma,  
Si fos encara possible  
Demanaria una gracia.

— No hi há mercé.

— Es tan petita!

— Y es?

— Morir quant la campana  
Toqui á las tres del capvespre  
La tercera batayada.

— Per qué axí?...

— Demá 's divendres,

Mon calvari es una plassa,  
Y en el seu en aquest' hora  
Mon Redemptor espirava.

---

Commoguda, com si fossen  
Tan pocas y humils paraulas  
Ferest trò d' una centella  
Que reventás dins la cambra,

La Reyna s' axeca dreta,  
Gira el cap, y sas miradas  
En la figura 'n tropessan  
Que baix del dosser ressalta.

Gran batech el cor li dona,  
Mut gemiche son pit eczhala,  
Y ab sa veu que li tremola,  
Pero veu ben estil-lada :

« Barons , diu , en Catalunya  
Lo Rey mon espòs s' encuantra ,  
Á ell li pertany fer sentencia  
De tal Príncep en la causa.

Si mon perdó necessita ,  
Lo té ja , qu' á mi no 'm bastan  
Els llorers que se mostiap ,  
Els llorers qu' ab sanch se guanyan . »

Com estorats tots se quedan  
Mentres qu' ella s' adelanta ,  
Al Príncep besa en la boca  
Y sa ma dreta li allarga.

Y ningú 's tem que sa 'squerra  
Comprimint son pit estava ,  
Y que 's deya á sí matexa :  
« ¡ Calla , cor meu , calla , calla !

No 'm recordis que som reyna ,  
Recòrdam que som cristiana ,  
Que Jesucrist es mon mestre ,  
Que Jesucrist es mon pare . »

( De D. Tomás Aguiló , de Palma. )